



STOLL

РЪКОВОДСТВО за работа

Кофи за преден товарач
за конструктивните серии ProfiLine и Solid



ROBUST U
ROBUST M
ROBUST S
ROBUST T
Кофа за леки товари

Последна редакция: 12/2022

Правна информация

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Пощенска кутия 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -222

Факс: +49 (0) 53 44/20 -182

Имейл: info@stoll-germany.com

Интернет страница: www.stoll-germany.com

Поръчка на резервни части

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -144 и -266

Администрация

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -145 и -146

Факс: +49 (0) 53 44/20 -183

Имейл: parts@stoll-germany.com

Авторско право

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Размножаването на това ръководство, както изцяло, така и на извадки от него, е допустимо само с разрешение на Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Нарушенията водят до обезщетение за щети и могат да имат наказателноправни последици.

Оригиналното ръководство е изготвено на немски език.

Ръководствата на други езици са преводи от немски език.

Съдържание

1	За това ръководство за експлоатация	4
1.1	Преглед на документацията	4
1.2	Употреба и цел на ръководството за работа	5
1.3	Фабрична табелка	5
1.4	Валидност на ръководството за работа	5
1.5	Съхранение на документацията	6
1.6	Друга приложима документация	6
1.7	Средства за обозначаване	6
1.8	Номенклатура на долния колонтитул	7
2	Безопасност	8
2.1	Пояснение на указанията за безопасност и предупрежденията	8
2.2	Представяне и структура на предупрежденията	8
2.3	Степенуване на опасността на предупрежденията	8
2.4	ЕО съответствие	8
2.5	Използване по предназначение	9
2.6	Предвидима неправилна употреба	10
2.7	Граници на употребата	10
2.8	Основни указания за безопасност	10
2.9	Опасни зони	15
2.10	Защитни устройства	15
2.11	Стикери за безопасност	16
2.12	Изисквания към персонала	16
2.13	Поведение в случай на авария	16
2.13.1	Поведение при накланяне или преобръщане на трактора	16
2.13.2	Поведение при възникване на електрическа дъга от електропроводи	17
3	Устройство и описание	17
4	Пускане в експлоатация	18
4.1	Първо пускане в експлоатация	18
4.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	18
4.3	Монтаж на инструмента	18
5	Обслужване	19
5.1	Подравняване назад	19
5.2	Работи по почистване (особено снегопочистване)	20
5.3	Земни и изкопни работи	21
5.4	Оставяне на инструмента на земята	21
6	Търсене на грешки при неизправности	22
7	Поддържане в изправност	24
7.1	Почистване и полагане на грижи	25
7.2	Поддръжка	25
7.3	Привеждане в изправност	25
8	Извеждане от експлоатация	26
8.1	Временно извеждане от експлоатация	26
8.2	Ново пускане в експлоатация	27
8.3	Окончателно извеждане от експлоатация и бракуване	27

9	Резервни части и обслужване на клиенти	27
9.1	Резервни части.	27
9.2	Обслужване на клиенти.	27
10	Технически данни.	28
10.1	Размери и тегла	28
10.1.1	ROBUST U.	28
10.1.2	ROBUST M.	28
10.1.3	ROBUST S.	29
10.1.4	ROBUST T.	29
10.1.5	Кофа за леки товари.	30
10.2	Емисия на шум.	30
10.3	Моменти на затягане за винтовете.	31
11	Декларация за съответствие.	32
	Index	34

1 За това ръководство за експлоатация

1.1 Преглед на документацията

За предния товарач, монтажната приставка и принадлежностите са на разположение различни ръководства и техническа документация. Повечето документи са на разположение на много езици.

Ако едно ръководство липсва или е необходимо на друг език:

- Поръчайте ръководство от търговския представител.
- Изтеглете ръководството безплатно в Интернет от www.stoll-germany.com.

Монтажно ръководство на монтажната приставка за предния товарач



Монтажът на монтажната приставка, както и на хидравличното и електрическото оборудване, трябва да се извършва само от упълномощен сервиз.

Монтажното ръководство описва монтажа на монтажните приставки на предния товарач и хидравличното и електрическото оборудване при първото пускане в експлоатация на предния товарач. То е предназначено за специализирания сервиз.

Монтажното ръководство е специално съставено за модела на трактора. То не съдържа информация, която се съдържа в ръководството за експлоатация.

Монтажното ръководство съдържа информация за резервните части за конструктивните детайли и оборудването, специално адаптирана за трактора.

Ръководство за експлоатация на предния товарач

Ръководството за експлоатация описва безопасното боравене с предния товарач от първото пускане в експлоатация до неговото бракуване. То е предназначено за стопанисващия и потребителя на предния товарач.

Ръководството за експлоатация е специално съставено за конструктивната серия на предния товарач, то може поради това да бъде използвано само условно за подходящото за трактора оборудване.

Списъци на резервни части

Списъкът на резервните части на предния товарач включва информация за поръчка на резервни части за конструктивната серия на предния товарач и неговите опции. Специални адаптации за трактора не са взети под внимание.

Освен това на разположение са списъци на резервни части за инструментите на предния товарач.

Ръководство за работа за инструментите на предния товарач

Ръководството за работа описва наличните инструменти за посочената конструктивна серия на предния товарач.

Други документи

Освен горепосочените ръководства може да ви се предоставят монтажни ръководства и ръководства за експлоатация, както и друга техническа информация, които се отнасят за специални допълнителни принадлежности и допълнения, които не са взети под внимание в другата документация.



Ако предоставяте за ползване предния товарач или трактора с монтиран преден товарач, предоставете и цялата придружаваща документация. Следващият собственик се нуждае от информацията.

1.2 Употреба и цел на ръководството за работа

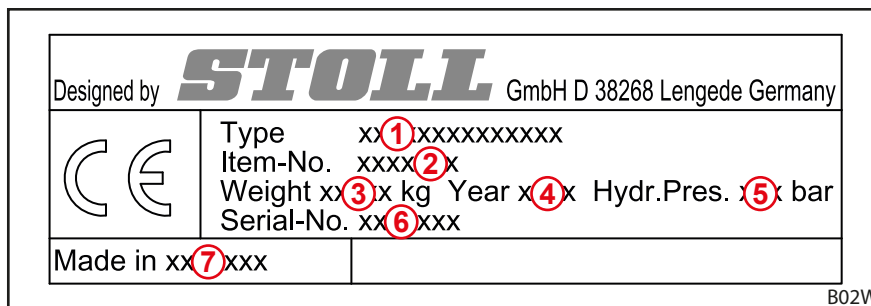
Настоящото ръководство за работа съдържа важна информация за безопасното обслужване и безпроблемната, правилна и рентабилна експлоатация на инструментите за предния товарач на Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. То е насочено към стопанисващия и потребителя на инструментите за предния товарач и е предназначено да осигури подкрепа за избягване на опасностите и щетите, предотвратяване на времената на престой, както и за осигуряване, респ. удължаване на експлоатационния живот на инструментите.

Преди пускане в експлоатация на инструментите ръководството за работа трябва да се прочете и осмисли.

За по-добра четливост Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH се нарича по-долу „STOLL“.

1.3 Фабрична табелка

Инструментите са обозначени с фабрична табелка.



Фиг. 1 Фабрична табелка на инструмента

Легенда

- 1 Вид на инструмента (напр. резачка за кръгли бали)
- 2 Идентификационен номер
- 3 Тегло
- 4 Година на производство
- 5 Допустимо хидравлично налягане (не при всички инструменти)
- 6 Сериен номер
- 7 Страна на производство (напр. ROK Република Корея)

1.4 Валидност на ръководството за работа

Ръководството за работа е валидно само за изброените в 2.5 Използване по предназначение кофи STOLL, наричани по-нататък „инструмент“. Можете да намерите вида на инструмента на фабричната табелка.

Ръководството за работа обхваща всички конструктивни детайли и функции на модела.

1.5 Съхранение на документацията

Ръководството за работа е част от машината. Цялата документация, състояща се от това ръководство за работа, както и от всички предоставени допълнителни ръководства, трябва да се съхранява в готовност за употреба, на сигурно и сухо място върху или в превозното средство. При отдаване под наем или продажба на предния товарач трябва да се предостави също и цялата документация.

1.6 Друга приложима документация

В комбинация с това ръководство за работа е в сила и следната допълнителна документация:

- Ръководство за експлоатация на трактора
- Ръководство за работа на предния товарач

При боравене с инструмента и при всички сервизни работи спазвайте допълнително:

- утвърдените технически правила за работи свързани с безопасността и специализирани дейности,
- законовите предписания за предотвратяване на злополуки,
- законовите предписания за опазване на здравето и околната среда,
- действащите национални предписания в страната на стопанисващия / ползвателя на инструмента,
- отнасящите се за състоянието на техниката спецификации,
- правилата за движение по пътищата.

1.7 Средства за обозначаване

Ръководството за работа съдържа следните различни символи и означения в текста:



Предупредителен символ, който се използва в предупреждения и се оценява според опасността (виж 2 *Безопасност*)


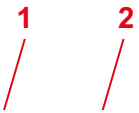
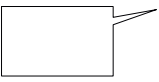



Допълнителна информация и съвети

- Точка от списък
- ➔ Предпоставка за последователност от действия
- ✂ Необходим инструмент
- (1) Номерирана стъпка от последователни действия
- ✓ Резултат от действие или последователност от действия
- Неномерирана стъпка от последователни действия

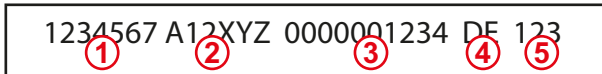
Освен това се използват стилизирани скици. За по-добро разбиране някои фигури са примерни, опростени или служат за по-добро представяне и обяснение с премахнати части.

- Обърнете внимание на следното:
 - Демонтаж за съответното описание не винаги е задължително необходим.
 - На фигурите не са представени различните варианти на оборудването, когато те не са описани по друг начин.
 - За фигурите винаги се отнася съответният описателен текст.
 - В сила са следните правила и елементи за изобразяване:

Изобразяване	Значение
	Представените в жълто елементи маркират съответните конструктивни детайли за съответната ситуация на обслужване.
	Номерата на позиции обозначават конструктивни групи или конструктивни детайли. Към номерата на позиции за чертежа има винаги пояснителна легенда.
	Лупите служат за целенасочено представяне на подробности и детайли.
	Стрелките указват посока на движение или действие, което трябва да се изпълни.

1.8 Номенклатура на долния колонтитул

Долният колонтитул е съставен от следните параметри:



Фиг. 2 Номенклатура на долния колонтитул

Легенда

- 1 Номер на документа (номер на поръчката)
- 2 Тип на ръководството
- 3 Вътрешен системен номер
- 4 Идентификатор на езика
- 5 Версия

2 Безопасност

2.1 Пояснение на указанията за безопасност и предупрежденията

Основните Указанията за безопасност включват указания, които по правило важат за безопасната употреба или запазване на безопасното състояние на предния товарач и на приспособленията за преден товарач.

Свързаните с боравенето предупреждения предупреждават за остатъчните рискове и опасните последователности от действия.

2.2 Представяне и структура на предупрежденията

Предупрежденията са свързани с боравенето и са структурирани на следния принцип:

ОПАСНОСТ

Вид и източник на опасността!

Пояснение на вида и източника на опасността.

- ▶ Мерки за избягване на опасността.

2.3 Степенуване на опасността на предупрежденията

Предупрежденията са степенувани според опасността и са представени със съответните сигнални думи и предупредителни символи, както следва:

ОПАСНОСТ

Непосредствена опасност за живота или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможна опасност за живота или тежки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Възможни леки наранявания.

УКАЗАНИЕ

Увреждания на уреда или на околната среда.

2.4 ЕО съответствие

Инструментите STOLL отговарят на директивата относно машините 2006/42/ЕО.

2.5 Използване по предназначение

Описаните инструменти са предвидени само за използване на селскостопански или горски трактори с предни товарачи и са предназначени за:

- прикачване и използване към трактори с предни товарачи STOLL от конструктивните серии ProfiLine и Solid, както и към трактори с предни товарачи, одобрени от STOLL,
- използването съгласно обичайното предназначение (виж по-долу),
- използване и работа в рамките на определените граници (виж 10 Технически данни),
- управление от седалката на водача.

Освен това важат данните относно употребата по предназначение и относно техническите спецификации в ръководството за работа на предния товарач.

Инструментите трябва да се използват само в технически безупречно състояние. Ако възникнат неизправности засягащи безопасността, те трябва незабавно да бъдат отстранени от упълномощен специализиран сервис.

Инструментите не трябва да се използват за работни процеси, които при повдигнато състояние на предния товарач изискват присъствието на хора близо до товара! Тези работи са допустими само когато предният товарач е оборудван с предпазно устройство срещу спускане (виж ръководството за работа на предния товарач).

Предният товарач и неговите инструменти не трябва да се използват едновременно с други хидравлични устройства към трактора.

Към използването по предназначение спадат също и прочитането и спазването на ръководството за работа, съответните допълнителни ръководства, съпровождащата документация, както и информацията за безопасност. За гарантиране на експлоатационната безопасност трябва се спазват предвидените дейности за поддържане в изправност, както и интервалите и условията за полагане на грижи и поддръжка. Всяка друга или различаваща се от тази употреба се счита за не по предназначение.

Предназначение на кофите

Кофите са предвидени за поемането, транспортирането и разтоварването на различни товари.

Следващият преглед представя предназначението на различните типове кофи:

Подходящи за:	Тип кофа				
	ROBUST				Кофа за леки товари
	U	M	S	T	
товарене на лек до среднотежък материал върху равна, стабилна повърхност	•	•	•	•	•
свободни насипни товари с ниско тегло (напр. зърно, неопакван силаж, дървесни стърготини, мулч от дървесна кора, тор)	•	•	•	•	•
тежки, лепкави товари (напр. чакъл, минерални смеси, пръст)	—	—	•	•	—
земякопни работи	—	—	•	•	—
работи в твърда почва	—	—	•	•	—

• = подходящи, — = неподходящи

Кофите са предназначени за прикачване към сменна рама Euro.

2.6 Предвидима неправилна употреба

Предотвратете следното:

- Използването на инструментите с колесни товарачи и колесни минитоварачи
- Превिшаване на допустимото осово натоварване и допустимото общо тегло на трактора
- Употреба извън условията и предпоставките, които са указани в техническите документи и документацията
- Транспортиране на хора
- Транспортиране на товар, който не съответства на предназначението на инструментите
- Транспортиране на товар при движение по пътища
- Транспортиране на необезопасен товар (напр. палети с камъни)
- Използването на инструментите за работи по събаряне

2.7 Граници на употребата

- Спазвайте следните условия за употреба и изисквания към околната среда на употреба:
 - евент. температурни диапазони за правилната експлоатация на трактора (виж ръководството за експлоатация на трактора)
 - достатъчна товароносимост на гумите и предния мост на трактора

2.8 Основни указания за безопасност

Основните указания за безопасност обхващат тематично всички мерки за безопасност и са в сила по всяко време. В допълнение указанията са поставени като предупреждения в съответните места на това ръководство за работа.



Инструментите са предназначени за използване с предни товарачи STOLL от конструктивните серии ProfiLine или Solid. Спазвайте указанията за безопасност в ръководството за работа на предния товарач.

Основни опасности



Съществува опасност за живота, когато с предния товарач се повдигат или транспортират хора. Предният товарач не е оборудван с всички необходими предпазни устройства за употреба като автовишка.

- Забранено е повдигането или транспортирането на хора с предния товарач.

Механични опасности



Съществува опасност от премазване и удар на горните и долните крайници от изпъкнали или издаващи се части на рамата и подвижни компоненти на машината.

- Инструктирайте персонала за правилната употреба на машината и мястото и вида на опасностите.
- Инструктирайте персонала за зоните на опасности и движение на машината.
- При работи по поддръжката евент. носете подходяща предпазна екипировка.



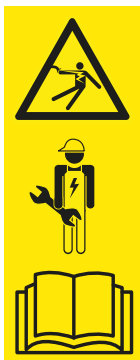
Съществува застрашаваща живота опасност от премазване и нараняване от неочаквани движения на трактора, на предния товарач, както и на инструментите.

- Изведете неупълномощените лица от зоната на опасност и действие на машината.
- Не допускайте помощни действия на друго лице (напр. поддържането на оградни колове, когато същите трябва да се забият в земята с помощта на предния товарач) и се погрижете лицето да напусне работната зона на машината.
- Допускайте помощни товарни действия от друго лице само при спуснат преден товарач, когато не е налице предпазно устройство срещу спускане.
- При товарни работи, както и при монтаж и демонтаж на предния товарач, се погрижете за достатъчно равен терен и устойчивост на трактора.
- Управлявайте предния товарач само от седалката на водача на трактора. Обслужващите елементи от външната страна на трактора не трябва да въздействат на предния товарач! По-конкретно, обслужващите елементи на предния подемен механизъм не трябва да въздействат върху предния товарач!
- Предният товарач трябва да бъде обслужван само от един човек.

Съществува застрашаваща живота опасност от нараняване поради превишаване на максимално допустимото натоварване или при неправилна употреба на предния товарач и произтичащо от това счупване на предния товарач или на негови конструктивни детайли.

- Спазвайте указанията в техническите данни гранични стойности на натоварването.
- При транспортиране на товар или заравняване се движете със скорост, не по-висока от 10 km/h.
- Никога не карайте с повече от 6 km/h при работи по почистване.
- Работете само с монтиран и заключен инструмент.
- Спазвайте товароносимостта на гумите и предния мост на трактора.

Електрически опасности



Съществува опасност за живота от удар от електрически ток при докосване на намиращи се под напрежение части на машината, напр. поради късо съединение в бордовата мрежа на трактора.

- Работи по инсталирането и поддръжката на електрическата уредба трябва да възлагат само на електротехници.
- Спазвайте ръководството за експлоатация на трактора.



Съществува опасност за живота при сблъскване на повдигнат преден товарач с електропроводи за високо напрежение.

- При движение по пътища не повдигайте предния товарач на повече от 4 m.
- Поддържайте достатъчно разстояние до електропроводи.
- При неизвестно номинално напрежение поддържайте най-малко 4 m разстояние до електропроводи.

Опасности от емисии



При продължителна нормална експлоатация на машината може да се стигне до увреждане на слуха поради нивото на шум на трактора и хидравличната система.

- Винаги използвайте антифони.
- Спазвайте специалните предписания за експлоатация по пътища и за експлоатация на машината на открито.

Опасности при опаковане и транспортиране



Съществува опасност от нараняване поради премазване, удар или заклещване, когато инструментът се преобърне или наклони, респ. падне от подемното оборудване.

- При всички подготвителни работи и при транспорта винаги обръщайте внимание на стабилността.
- Погрижете се помощниците да напуснат непосредствената опасна зона под инструмента.

Съществува опасност от злополука при транспортиране на инструмента, когато той не е бил натоварен и обезопасен правилно.

- Обезопасявайте и транспортирайте правилно инструмента.

Опасности при монтажа за пускане в експлоатация



Съществува опасност от нараняване при повдигане и боравене с тежки части на машината, както и с неудобни компоненти на инструментите.

- Повдигайте тежки и неудобни части на машината само с помощта на втори човек.
- Предотвратете наранявания на гърба чрез правилно повдигане.

Опасности при захващане и оставяне на инструменти



Съществува опасност от нараняване и опасност за живота поради падане на инструменти или поради неконтролирано спускане на предния товарач, когато се използват неподходящи инструменти или подходящите инструменти са претоварени.

- Преди употреба проверявайте инструментите за пригодност.
- Проверявайте правилното заключване на инструмента чрез многократно поставяне на инструмента на земята.
- Извършвайте визуална проверка на заключването.
- Извършвайте заключване на хидравличен инструмент само до височина 1,5 m.
- Проверете еднократно без товар правилното функциониране на инструмента преди започване на работа.

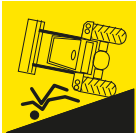
Опасности при изкопни работи



При изкопни работи съществуват опасност за живота и опасност от експлозия поради сблъскване с намиращи се в земята проводници.

- Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма електрически проводници.
- Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма газопроводи.

Опасности при товарни работи



Съществува опасност от наранявания, както и опасност за живота, при товарене и транспортиране на товар, когато предният товарач се направлява едностранно, товарът е вдигнат твърде високо над седалката на водача или се използват неподходящи инструменти.



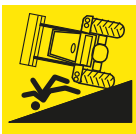
- Ако не е налице, евент. в рамките на експлоатационната безопасност се погрижете за дооборудване на кабина и/или на ОПР (устройство за защита при преобръщане) / ОПП защитна конструкция срещу падащи предмети.



- Ако не са налице кабина и предпазни устройства, никога не повдигайте товар над седалката на водача.

- Използвайте само подходящи инструменти, при които напр. се предотвратява търкаляне назад и падане върху седалката на водача.

Опасности при работата на предния товарач



Съществува опасност от тежки наранявания, респ. опасност за живота, поради преобръщане на трактора при работа върху склон, при движение по завой, при твърде ниско натоварване на задния мост и при наклонено потегляне с товара. Опасността се увеличава при високо повдигнат преден товарач поради високия център на тежестта.



- Шофирайте внимателно при работи върху склон. Не се придвижвайте никога с подвижен товар напречно на склона.



- Внимавайте за достатъчно равен терен.

- При завой намалете скоростта и спуснете товара.

- При високо повдигнат и напълно натоварен преден товарач никога не потегляйте рязко.

- Съблюдавайте и спазвайте максималното натоварване на трактора.

- Винаги използвайте достатъчно оразмерена противотежест в задната част на трактора.

- При нестабилност или накланяне спуснете предния товарач и останете в кабината на водача.

- Приближавайте се направо към товара и при проникване в товара не завивайте.

- Използвайте предпазни колани.

- Свържете спирачните педали.

- Изключете окачването на предния мост.

- При трактори с регулируема широчина на колеята: настройте максимално възможна ширина на колеята.

При движение по пътища съществува опасност от тежки наранявания и опасност за живота за водача, както и за останалите участници в пътното движение, когато тракторът и предният товарач не са подготвени и експлоатират правилно за движение по пътища.

- Провеждайте движение по пътища без товар.
- Преди движение по пътища изключете и блокирайте хидравличната система.
- Повдигнете предния товарач.

Опасности поради падащ товар



Съществува опасност за живота поради повдигнат товар, който може да падне върху седалката на водача. Повдигането на товари над кабината на водача и работата върху склон увеличават риска. И обичайните системи за защита (устройство за защита при преобръщане ОПР, защитна конструкция срещу падащи предмети ОПП) не предлагат достатъчно пълна защита.

- При работи върху склон намалете запълването на инструмента и спуснете товара.
- Проверете наклона на инструмента. Не загребвайте твърде много с инструмента.
- Използвайте инструменти, които са конструирани така, че да предотвратяват падане на товара върху седалката на водача.
- Компенсирайте при предни товарачи без паралелно направляване нарастването на ъгъла при повдигане чрез "изсипване" на инструмента.
- Не обслужвайте предни товарачи без паралелно направляване по време на заден ход.
- При трактори без кабина или устройство за защита при преобръщане с 4 опори повдигайте големи товарни детайли не по-високо от точката на въртене на стрелата.
- Наблюдавайте товара по време на повдигане. Не повдигайте товари при движение на заден ход.

Опасности при поддържането в изправност

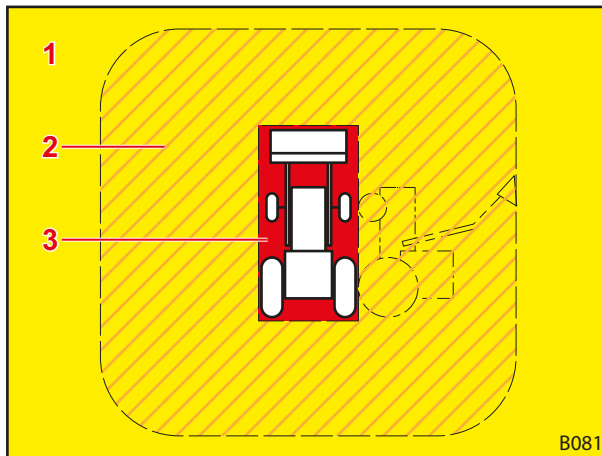


Неправилно изпълняваните работи по поддържане в изправност (поддъжка и почистване, техническо обслужване, привеждане в изправност) намаляват безопасността на инструментите.

- Периодично проверявайте инструментите за дефекти.
- Извършвайте периодично дейности по поддръжката и почистването.
- Възлагайте изпълнението на мерките за привеждане в изправност само на упълномощен квалифициран персонал.

2.9 Опасни зони

По и около предния товарач са налице следните зони с повишено застрашаване на безопасността на оператора или на други хора:



Фиг. 3 Изглед отгоре (от високо)

Легенда

- 1 Работна зона (в жълто)
- 2 Външна опасна зона (щрихована в оранжево)
- 3 Вътрешна опасна зона (в червено)

Опасна зона	Описание	Опасности
Работна зона	Цялата възможна зона на движение на трактора вкл. предния товарач по време на товарна дейност.	<ul style="list-style-type: none"> ● Оставането в работната зона представлява риск.
Външна опасна зона	Общата зона на действие на трактора и предния товарач, както и зоната, в която тракторът или предният товарач могат да се преобърнат в случай на злополука: <ul style="list-style-type: none"> ● странично (отляво и отдясно): височина на трактора с максимално повдигнат преден товарач (вкл. инструмент) ● отпред и отзад: половината височина на трактора с максимално повдигнат преден товарач (вкл. инструмент) 	<ul style="list-style-type: none"> ● При преобръщане на трактора или при падане на товара могат да бъдат тежко наранени хора.
Вътрешна опасна зона	Областа до и около трактора и предния товарач, особено между колелата на трактора, непосредствено пред и зад трактора, както и над и под предния товарач.	<ul style="list-style-type: none"> ● Могат да бъдат заклещени хора между колелата на трактора. ● Хора може да не бъдат забелязани и прегазени от водача на трактора. ● Подвижни части на машината могат неконтролирано да се задвижат и при това да бъдат премазани и наранени хора.

➤ Спазвайте опасните зони и дръжте далеч от тях неупълномощени лица.

2.10 Защитни устройства

В зависимост от типа, инструментите разполагат със следните защитни, респ. предпазни устройства:

Защитно/предпазно устройство	Функция
Стикери за безопасност	Стикерите за безопасност предупреждават за заплахи на опасни места (виж 2.11 Стикери за безопасност).

2.11 Стикери за безопасност

Стикерите за безопасност предупреждават за опасности на опасни места и са важна съставна част на предпазното оборудване на предния товарач.

- Почиствайте замърсените стикери за безопасност.
- Сменяйте повредените или нечетливи стикери за безопасност (виж 9.1 Резервни части).
- Евент. снабдете новите резервни части със съответните стикери за безопасност.

2.12 Изисквания към персонала

В ръководството за работа се прави разлика между следния персонал:

- Стопанисващ
- Квалифициран персонал
- Квалифициран работник

Всички групи от персонала трябва да прочетат и осмислят ръководството за работа. Таблицата указва допълнителната съответна квалификация и компетентностите.

Персонал	Квалификация/отговорност
Стопанисващ	<ul style="list-style-type: none"> • отговорен е за правилната експлоатация на предния товарач • инструктира квалифицирания персонал за боравене с предния товарач • грижи се за периодична проверка и поддръжка на предния товарач в специализиран сервис
Квалифициран персонал	<ul style="list-style-type: none"> • отговорен е за правилната експлоатация на предния товарач • физически е в състояние да управлява предния товарач и трактора • грижи се за периодична поддръжка на предния товарач • запознат е със съответния правилник за движение по пътищата • разполага с необходимата шофьорска книжка • запознат е с безопасното шофиране на трактора
Квалифициран работник	<ul style="list-style-type: none"> • извършва дейности по поддържането в изправност (поддръжка и привеждане в изправност) • има призната квалификация в областта на професионалното обучение или притежава необходимите знания за спазване на съществуващите разпоредби, правила и указания



Работи по електрическите компоненти на машината могат да се извършват само от електротехник съгласно електротехническите правила.

Заваръчни работи могат да се извършват само в упълномощен сервис.

2.13 Поведение в случай на авария

- Спазвайте следните мерки, за да предотвратите допълнителни щети в случай на авария:
 - (1) Обезопасете правилно мястото на злополуката.
 - (2) Окажете първа помощ (ако е необходимо).
 - (3) Обадете се на професионални спасители, опишете кратко и ясно ситуацията. Изчакайте за въпроси.
 - (4) Информирайте работодателя или стопанисващия.

2.13.1 Поведение при накланяне или преобръщане на трактора

- При накланяне или преобръщане на трактора с предния товарач спазвайте следните указания:
 - (1) Спуснете товара.
 - (2) Останете в кабината на водача, докато получите специализирана помощ.

2.13.2 Поведение при възникване на електрическа дъга от електропроводи

В близост до електропроводи може бързо да настъпи възникване на електрическа дъга, която да постави под високо напрежение външната страна на трактора. При това на земята около машината възниква голяма разлика в напрежението.

В случай на възникване на електрическа дъга:

- Не напускайте кабината на водача.
- Не докосвайте метални части.
- Не създавайте връзка със земята.
- Предупредете външните лица и не допускате приближаването им.
- Осигурете изключване на тока.
- Изчакайте професионални спасители.

При напускане на кабината на водача, напр. поради опасност от пожар, е необходимо следното:

- Скочете настрани от трактора и при това не го докосвайте.
- Отдалечете се на малки стъпки от трактора.

3 Устройство и описание

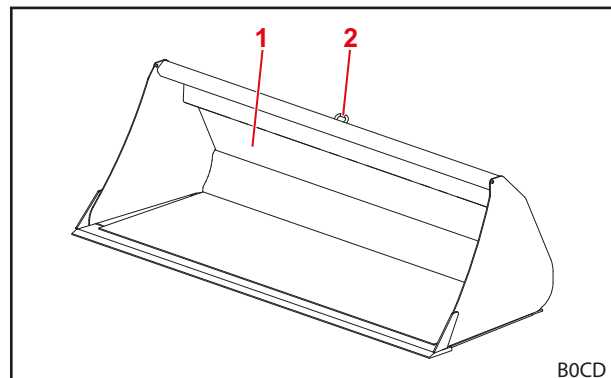
Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 тяло на кофата

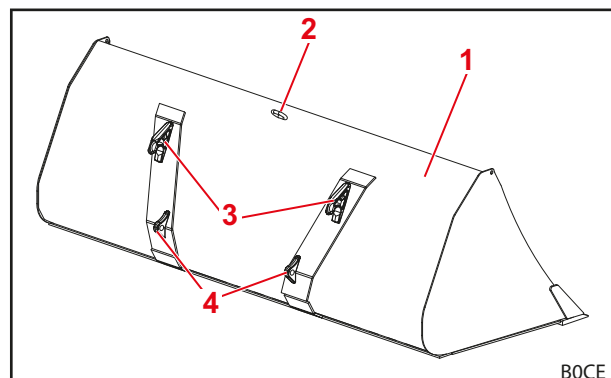
В горната част за задната страна тялото на кофата притежава транспортна халка, с която инструментът може да се транспортира (напр. с кран).

Задната страна на тялото на кофата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

В зависимост от модела, предният ръб на тялото на кофата може да е оборудван със зъби.



Фиг. 4 Устройство на кофа – Изглед отпред (пример: ROBUST U)



Фиг. 5 Устройство на кофа – Изглед отзад (пример: ROBUST U)

Легенда

- 1 Тяло на кофата
- 2 Транспортна халка
- 3 Закрепващи куки за сменна рама
- 4 Монтажни уши за болтовете на сменната рама

4 Пускане в експлоатация

4.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

4.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте всички точки от списъка за проверка.
- Евент. отстранете установените недостатъци в безопасна позиция и на безопасно място.
- Използвайте инструмента само ако е гарантирано правилното и безопасно обслужване.

	Проверка	виж също	изпълнена
Преди монтажа на инструмента			
	Правилно ли е монтирана баластна тежест отзад?	виж ръководството за работа на предния товарач	
	Извършен ли е оглед за повреди на инструмента (напр. пукнатини, корозия)?		
След монтажа на инструмента			
	Правилно ли е заключено заключването на инструмента?	виж ръководството за работа на предния товарач	
	Гарантирано ли е, че в никое положение инструментът не може да се сблъска с предния товарач?		

4.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

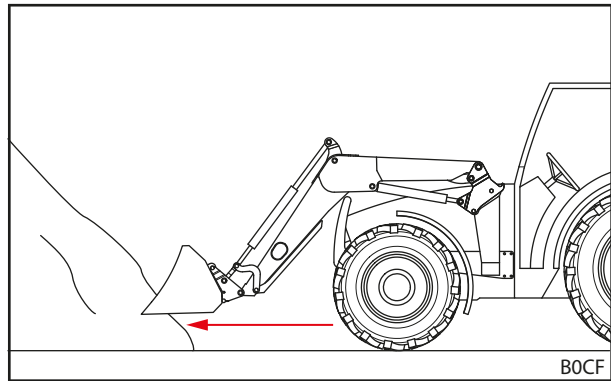
5 Обслужване

Поемане и разтоварване на товара:

→ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Спуснете предния товарач на желаната височина.
- (2) Поставете хоризонтално инструмента.
- (3) Вкарайте по права линия в материала за товарене.

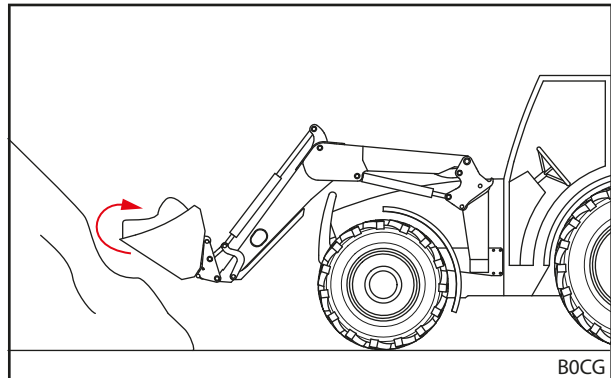
i Инструментът може да се напълни най-ефективно, когато се вкара хоризонтално в материала за товарене. За по-лесно напълване на инструмента при вкарване в материала за товарене повдигнете леко предния товарач.



Фиг. 6 Вкарайте по права линия в материала за товарене

- (4) Наклонете инструмента назад с функцията *Загребване*.
 - (5) Отдръпнете инструмента назад от материала за товарене.
 - (6) Закарайте товара на местоназначението.
 - (7) Разтоварете товара с функцията *Насипване*.
- ✓ Товарът е поет и разтоварен.

i При по-големи изсипани купчини премахнете материала отгоре.



Фиг. 7 Накланяне на инструмента назад и поемане на товара

5.1 Подравняване назад

УКАЗАНИЕ

Материални щети поради неправилно подравняване!

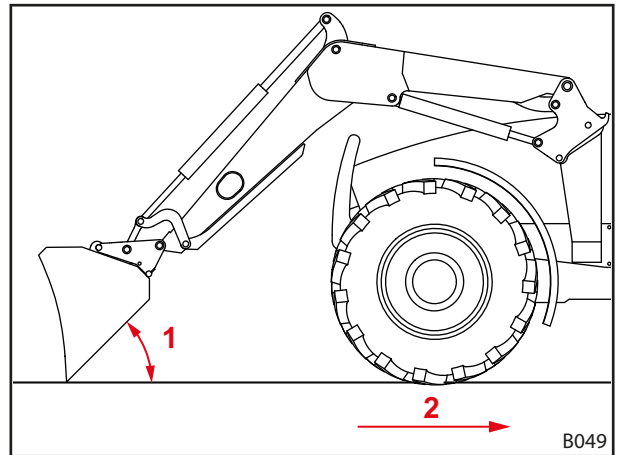
Ако инструментът не се използва правилно за подравняване, инструментът и предният товарач могат да бъдат претоварени и повредени.

- ▶ Подравнявайте само с предния ръб на кофата.
- ▶ Спазвайте максимален ъгъл от 45° между долния ръб на кофата и земята.
- ▶ С това положение на кофата се движете само назад.
- ▶ Спазвайте максимална скорост от 10 km/h.

С помощта на инструмент кофа може да извършвате с предния товарач леки подравнителни работи.

Подравняване назад:

- (1) Спуснете предния товарач.
- (2) Използвайте функциите *насипване* и *загребване* (виж ръководството за работа на предния товарач), докато ъгълът между долния ръб на кофата и земята достигне максимум 45°.
- (3) Движете се бавно назад.
 - ✓ Земята се подравнява.



Фиг. 8 Подравняване назад

Легенда

- 1 Максимален ъгъл от 45° между долния ръб на кофата и земята
- 2 Максимална скорост от 10 km/h

5.2 Работи по почистване (особено снегопочистване)**УКАЗАНИЕ****Материални щети поради неправилно почистване!**

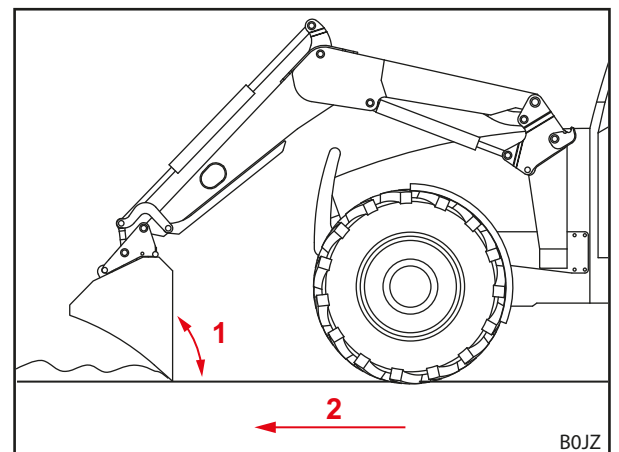
Препятствията (напр. капаци на шахти, бордюри) под разчиствания материал (напр. сняг) могат сериозно да повредят машината, предния товарач, приставките и трактора в случай на сблъсък.

- ▶ Почиствайте само на терен без препятствия.
- ▶ Спазвайте максимална скорост от 6 km/h.

С помощта на инструмент за кофата с предният товарач могат да се извършват леки работи по почистването.

Почистване на участък:

- (1) Поставете кофата във вертикално положение.
- (2) Спуснете предния товарач, докато ръбът на кофата докосне земята.
- (3) Активирайте плаващото положение (виж ръководството за работа на предния товарач).
- (4) Движете се напред с макс. 6 км/ч.
 - ✓ Участъкът е почистен.



Фиг. 9 Почистване

Легенда

- 1 Ъгъл от 90°
- 2 Максимална скорост от 6 km/h

5.3 Земни и изкопни работи

⚠ ОПАСНОСТ

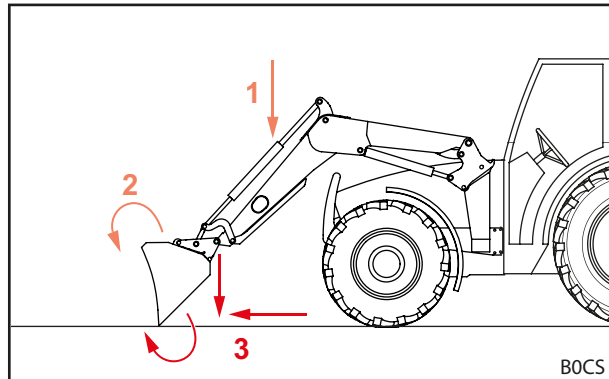
Опасност за живота и опасност от експлозия при изкопни работи поради сблъскване с намиращи се в земята проводници!

При изкопни работи предният товарач може да се сблъска с електрически кабели или газова тръба. Поради това съществува опасност за живота на водача и на хората наоколо.

- ▶ Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма електрически проводници.
- ▶ Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма газопроводи.

Изкопаване на пръст:

- (1) Поставете хоризонтално инструмента и спуснете предния товарач на височина малко над земята.
 - (2) Наклонете инструмента напред, докато инструментът допре земята.
 - (3) Потеглете напред, спуснете предния товарач и повдигнете пръстта с функцията *Загребване*.
 - (4) Закарайте товара на местоназначението.
 - (5) С функцията *Насипване* разтоварете товара от инструмента на предназначения за това място.
- ✓ Пръстта е изкопана.



Фиг. 10 Изкопаване на пръст

5.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 8.1 *Временно извеждане от експлоатация*

6 Търсене на грешки при неизправности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота и материални щети поради липса на безопасност!

Неправилно изпълнените дейности по търсене на грешки и привеждане в изправност намаляват безопасността на инструмента.


- ▶ Възлагайте необходимите дейности по привеждане в изправност само на упълномощен специализиран сервиз.

Неизправностите на инструмента често се причиняват от фактори, които не се дължат на неизправна функция на инструмента или на предния товарач.

При неизправности първо проверете:

- Има ли достатъчно масло в хидравличния резервоар на трактора?
- Използва ли се правилното масло?
Използвайте само масло съгласно ръководството за експлоатация на трактора. Неправилно масло може да доведе до образуване на пяна и течове.
- Чисто и без съдържание на влага ли е хидравличното масло?
Евентуално сменете маслото и филтъра.
Евентуално монтирайте допълнителен филтър в хидравличната система.
- Правилно ли са монтирани маркучите и съединенията?
Съединенията трябва да са фиксирани.
- Не са ли повредени, защипани или усукани маркучите и съединенията?
- Придвижени ли са цилиндрите на предния товарач многократно до своите крайни положения, за да се отстрани въздухът от тръбопроводите и цилиндрите?
- Взети ли са под внимание ниските външни температури?
Достигнало ли е вече маслото работна температура?

Ако тези точки не доведат до разрешаване на проблема, следната таблица ще помогне при локализиране и отстраняване на неизправността.

 Неправилни ремонти могат да имат за последица рискове за безопасността. Затова дейности по ремонта и поддръжката трябва да се провеждат само от достатъчно квалифициран специализиран персонал! STOLL препоръчва провеждането на дейности по ремонта и поддръжката да се възлага на специализиран сервиз.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач и/или инструментът работят в неправилна посока с лоста за управление.	Неправилно свързани хидравлични съединения.	Проверете, при необходимост коригирайте, хидравличните съединения.
	Жилата са неправилно монтирани.	Проверете, при необходимост коригирайте, свързването на жилата.
	Грешно центриран лост за управление.	Проверете мястото на монтаж, проверете и евент. променете свързването на жилото.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач, инструмент и инструментът с хидравлична функция като горен грайфер се движат твърде бавно или изобщо не се движат.	Твърде малко масло в хидравличната система.	Проверете нивото на маслото и при необходимост долейте масло.
	Неправилно свързани хидравлични съединители.	Проверете съединенията.
	Износена помпа на трактора.	Проверете, при необходимост заменете, помпата на трактора.
	Твърде нисък маслен дебит.	Проверете хидравликата на трактора.
	Твърде ниски обороти на двигателя.	Увеличете оборотите на двигателя.
	Хидравличната течност е твърде студена.	Загрейте хидравличната система до работна температура.
	Твърде много товар в инструмента.	Намалете натоварването.
	Неизправен хидравличен съединител.	Проверете, при необходимост сменете съединителите.
	Вътрешен теч в хидравличния цилиндър.	Проверете цилиндъра, при необходимост ремонтирайте респ. заменете неизправния цилиндър.
	Вентил за ограничаване на налягането е неправилно настроен.	Проверете настройката на вентила за ограничаване на налягането.
	Вътрешен теч в управляващ блок.	Проверете, при необходимост заменете, управляващия блок.
	Грешно настроен лост за управление.	Коригирайте настройките на лоста за управление.
Твърде ниска сила на повдигане и разкъсване.	Вентилът на горния грайфер не превключва.	Проверете и евент. сменете магнита и шибъра.
	Твърде ниско налягане на маслото.	Проверете хидравликата на трактора.
	Вътрешен теч в хидравличния цилиндър.	Проверете цилиндъра, при необходимост ремонтирайте респ. заменете неизправния цилиндър.
	Твърде много товар в инструмента.	Намалете натоварването.
	Първичният или вторичният вентил за ограничаване на налягането е неправилно настроен или неизправен.	Проверете настройката на вентилите за ограничаване на налягането и евент. ги сменете.
Въздух в хидравличното масло (разпознава се по разпенената хидравлична течност).	Вътрешен теч в управляващ блок.	Проверете, при необходимост заменете, управляващия блок.
	Хидравличната помпа засмуква въздух.	Проверете тръбопроводите между хидравличната помпа и резервоара за разхлабени или неизправни съединения.
	Замърсен хидравличен филтър.	Проверете, при необходимост заменете, хидравличния филтър.
	Малко количество масло в резервоара.	Проверете количеството масло, евент. допълнете.
	Смесени марки масла.	Използвайте само препоръчаните масла.
Теч от хидравлични съединители на предния товарач, респ. на 3-та или 4-та вериги за управление.	Насочване на връщащото се масло.	Съединение за връщащото се масло съгласно указанията.
	Течове поради проникнали замърсявания.	Почистете, при необходимост заменете, съединителя. При неупотреба на предния товарач, респ. на 3-та или 4-та вериги за управление затворете хидравличните съединители със защитни капачки, респ. затворете капака на Hydro-fix.
	Износване или повреди на съединителите.	Сменете съединителите.
Блокиран преден товарач, инструмент и инструмент с хидравлична функция по време на движение на повдигане респ. спускане.	Ненапълно затворен съединител.	Проверете хидравличния съединител.
	Неизправен съединител.	Заменете неизправните полусъединители.
	Hydro-Fix, многогнезден съединител и устройство за фиксиране на инструмента не са затворени напълно.	Проверете заключващия лост за деформации. Проверете затягането, евент. затегнете, съединителите.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач се люлее при спускане на товара.	Скоростта на спускане е твърде голяма.	Дроселирайте скоростта на спускане.
Лабилен инструмент при предни товарачи FS-бърз ход (инструментът се накланя назад).	Задействано изпразване на бърз ход без наsipване. Това причинява вакуум в хидравличната система.	Задействайте изпразването на бърз ход само по време на наsipване. Увеличете оборотите на двигателя, за да подадете достатъчно масло.
Изкарайте цилиндрите на инструмента, но не ги прибирайте отново.	Уплътнението на буталото на цилиндър на инструмента е неизправно, поради което повърхностите на буталото и на пръстена са свързани.	Проверете цилиндрите поотделно за течове, при необходимост заменете неизправния цилиндър.
	Тарелков клапан не се връща обратно след включване на бърз ход в изходно положение.	Разглобете тарелковия клапан и го проверете за частици замърсявания, при необходимост го заменете.
	Масленият дебит е твърде нисък.	Проверете хидравликата на трактора.
	Двойният вентил за ограничаване на налягането на блока за управление на предния товарач не се затваря.	Почистете, евент. сменете, двойния вентил за ограничаване на налягането.
Предният товарач се повдига при загреване от спуснато положение.	Недостиг на масло от страната на буталните пръти на цилиндрите на стрелата.	Увеличете оборотите на двигателя при спускане.
		Спускане без плаващо положение.
Предният товарач се повдига при загреване от спуснато положение и при следващо изsipване предният товарач се спуска много бързо.	Недостиг на масло от страната на дъната на буталата на цилиндрите на стрелата.	След предишна грешка задействайте само функцията <i>повдигане</i> , докато предният товарач се повдигне и инструментът се подведе паралелно.

7 Поддържане в изправност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможна опасност от тежко нараняване поради неконтролирано спускане на предния товарач!

По време на работи по поддръжката и ремонта един повдигнат преден товарач може неочаквано да се спусне и при това да премаже и нарани хора.

- ▶ Провеждайте ремонтни работи само при напълно спуснат преден товарач.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради намиращо се под налягане хидравлично масло!

И при изключен трактор или демонтиран преден товарач хидравликата може да е още под високо налягане. При неправилна поддръжка може да изпръска масло под високо налягане и при това да нарани тежко намиращи се наоколо хора.

- ▶ Преди отваряне на съединители или демонтаж на конструктивни детайли на хидравликата разтоварвайте налягането на хидравликата.
- ▶ При търсене на течове винаги използвайте подходящи помощни средства.
- ▶ Не търсете никога течове с допир с пръсти.

ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряне от горещи части на машината!

Частите на хидравликата, както и други машинни части на предния товарач и трактора могат да се загреят силно при работа. При ремонтни работи могат да настъпят изгаряния на кожата.

- ▶ Оставете машинните и конструктивните детайли да се охладят преди ремонтни работи под 55 °C.

Поддържането в изправност помага за запазването на функционалността на инструмента и предотвратява преждевременното износване. При това се прави разлика между следните мерки:

- Почистване и полагане на грижи
- Поддръжка
- Привеждане в изправност

7.1 Почистване и полагане на грижи

УКАЗАНИЕ

Възможни материални щети поради несъвместими почистващи средства!

Несъвместими почистващи средства могат да повредят повърхностите и предпазните устройства и да разрушат уплътненията.

- ▶ Използвайте само почистващи средства, които са съвместими с повърхностите на уредите и материалите на уплътненията.
-
- Почиствайте инструмента с вода и меки почистващи препарати.
 - След почистване гресируйте допълнително гресираните повърхности на инструмента.

7.2 Поддръжка

Инструментът не се нуждае от техническо обслужване.

7.3 Привеждане в изправност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота и материални щети поради неправилно изпълнени дейности по привеждане в изправност!

Неправилно изпълнените дейности по привеждане в изправност намаляват безопасността на предния товарач и могат да доведат до тежки злополуки и наранявания.

- ▶ Възлагайте дейности по привеждане в изправност само на упълномощен специализиран сервиз.

Привеждането в изправност обхваща смяната и ремонта на конструктивни детайли. Това е необходимо само, когато конструктивните детайли са повредени след износване или поради външни въздействия.

За специализирания сервиз е в сила следното:

- Всички необходими работи по поддръжане в изправност трябва да се изпълняват професионално, съгласно действащите предписания и технически правила.
- Износени или повредени конструктивни детайли не трябва да се ремонтират само повърхностно.
- При ремонта трябва да се използват само оригинални или разрешени резервни части (виж 9.1 *Резервни части*).
- Смяна на уплътнения.

8 Извеждане от експлоатация

8.1 Временно извеждане от експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради преобръщаш се инструмент!

Ако инструментът не е в необходимото положение за безопасно оставяне, той може да се преобърне. По този начин намиращите се наоколо хора могат да бъдат наранени.

- ▶ Съблюдавайте указанията за оставяне на инструмента в съответната глава на инструмента.
- ▶ Уверете се в стабилност на инструмента.

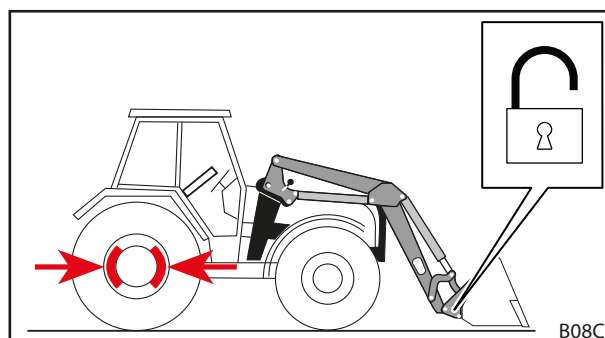
Оставяне на инструмент:

- (1) Спуснете предния товарач близо до земята и поставете инструмента хоризонтално на земята или на сигурна подложка.

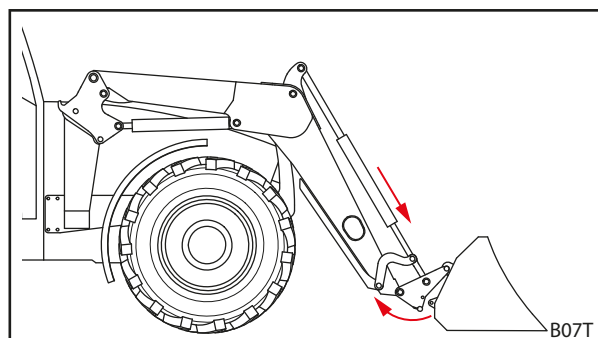


Не спускайте предния товарач изцяло на земята.

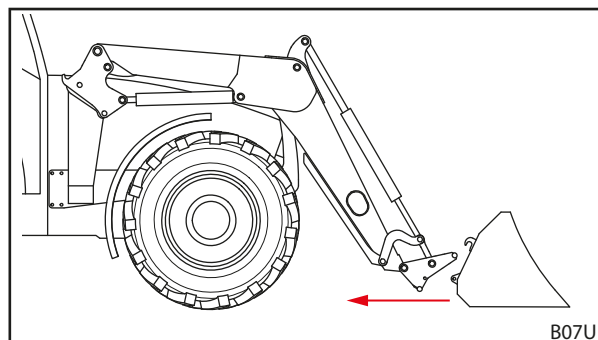
- (2) Изключете трактора.
 - Издърпайте ръчната спирачка.
 - Спрете двигателя.
- (3) Отворете заключването на инструмента (виж ръководството за работа на предния товарач).
- (4) Включете трактора.
- (5) Спуснете инструмента до земята.
- (6) Откачете сменната рама от куката за инструмента.
 - Използвайте функцията *насипване*, докато горната напречна щанга достигне под куката на инструмента.
- (7) Отдалечете трактора бавно назад.
- (8) Проверете стабилното положение на инструмента.
- (9) Покрийте еwent. инструмента с предпазен брезент.
- ✓ Инструментът е оставен.



Фиг. 11 Отваряне на заключването на инструмента



Фиг. 12 Откачване на сменната рама



Фиг. 13 Отдалечаване

8.2 Ново пускане в експлоатация

Повторно пускане в експлоатация на инструмента:

- (1) Според обстоятелствата, свалете предпазния брезент от инструмента.
- (2) При необходимост почистете инструмента.
- (3) Проведете „Проверка преди всяко пускане в експлоатация“ (виж 4.2 *Проверка преди всяко пускане в експлоатация*).
- (4) Проверете всички функции на инструмента.
 - ✓ Инструментът е отново в готовност за работа.

8.3 Окончателно извеждане от експлоатация и бракуване

УКАЗАНИЕ

Щети на околната среда поради неправилно бракуване!

Инструментите по същество се състоят от конструктивни детайли от стомана и хидравлични конструктивни детайли, които, наред с останалото, могат да включват гума и пластмаса и трябва да се изхвърлят разделно. Неправилното изхвърляне като отпадък може да увреди околната среда.

- ▶ При бракуване спазвайте националните и местните предписания и разпоредбите за опазване на околната среда.
- ▶ Предоставете инструментите за изхвърляне като отпадък на търговеца или на специализиран сервис.

За инструментите не е предвиден ограничен срок на употреба. В случай на изхвърляне като отпадък инструментите трябва да бъдат изведени от експлоатация и изхвърлени като отпадък в съответствие с изискванията.

- Заедно с това трябва да се спазват инструкциите за безопасност за поддръжка и поддържане в изправност.

9 Резервни части и обслужване на клиенти

9.1 Резервни части

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и материални щети поради фалшифицирани резервни части!

Употребата на неразрешени резервни части може да намали безопасността на инструментите и да доведе до анулиране на разрешителното за експлоатация.

- ▶ Използвайте само оригинални или разрешени от STOLL резервни части.

Оригиналните резервни части и подходящи принадлежности са изложени в отделни списъци на резервните части.

- Изтеглете списъците на резервните части от www.stoll-germany.com.

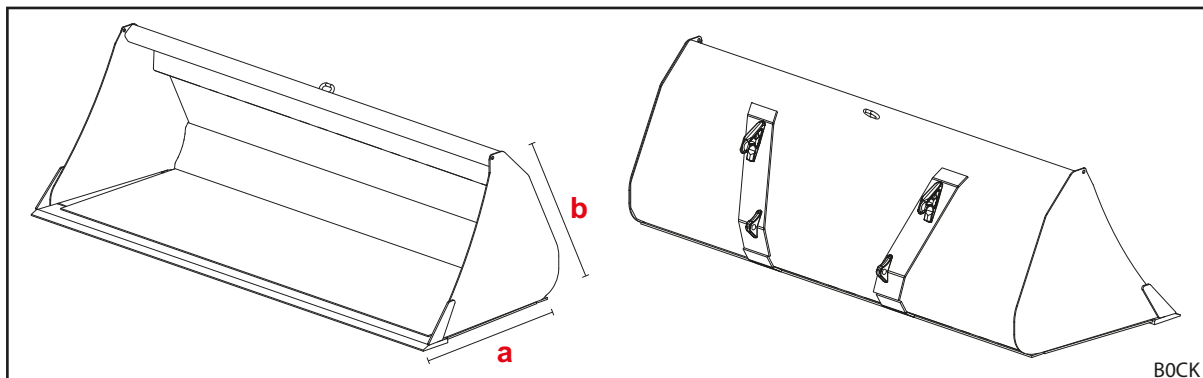
9.2 Обслужване на клиенти

Ако имате допълнителни въпроси относно Вашия преден товарач, се свържете с Вашия дилър.

10 Технически данни

10.1 Размери и тегла

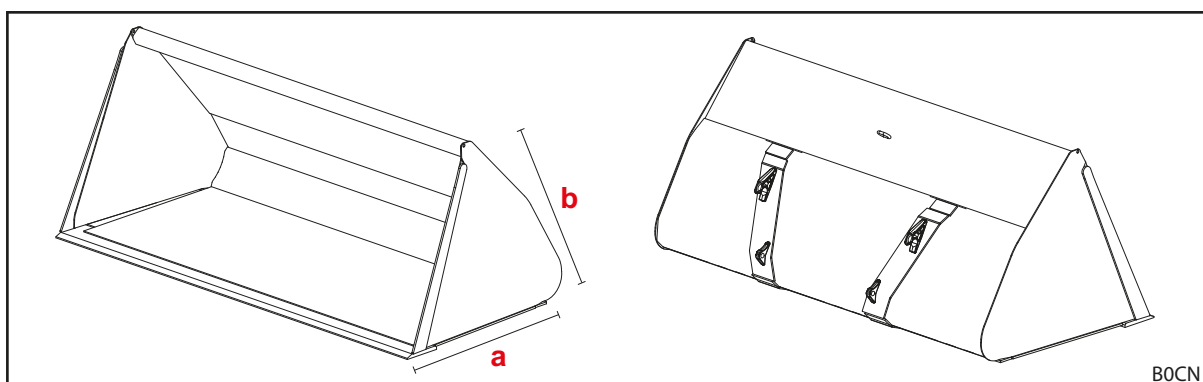
10.1.1 ROBUST U



Фиг. 14 ROBUST U

Идент. №	Ширина [mm]	Размер a [mm]	Размер b [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Обем при подравняване [m ³]	Режещ ръб BRINELL 500 HB	Тегло [kg]
3428170	1150	880	760	0,47	0,41	110x16	130
3428180	1300	880	760	0,51	0,44	110x16	132
3428190	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	161
3428200	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	176
3428210	1900	880	760	0,76	0,66	150x16	211
3428220	2050	880	760	0,82	0,71	150x16	225
3428230	2200	880	760	0,89	0,77	150x16	269
3461720	2400	880	760	0,94	0,82	150x20	310

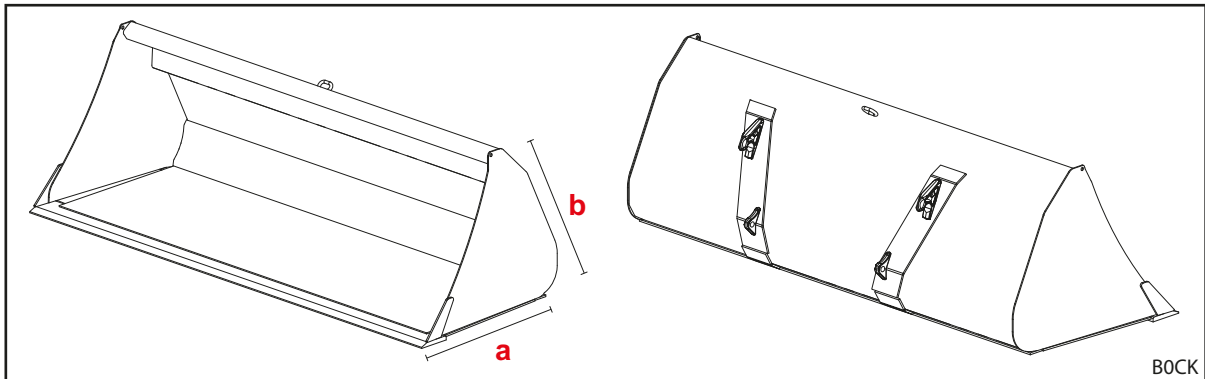
10.1.2 ROBUST M



Фиг. 15 ROBUST M

Идент. №	Ширина [mm]	Размер a [mm]	Размер b [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Обем при подравняване [m ³]	Режещ ръб BRINELL 500 HB	Тегло [kg]
3428330	2050	1090	980	1,45	1,13	150x16	320
3429920	2200	1090	980	1,56	1,22	150x16	384
3429930	2400	1090	980	1,70	1,33	200x20	432
3429940	2600	1090	980	1,86	1,45	200x20	462

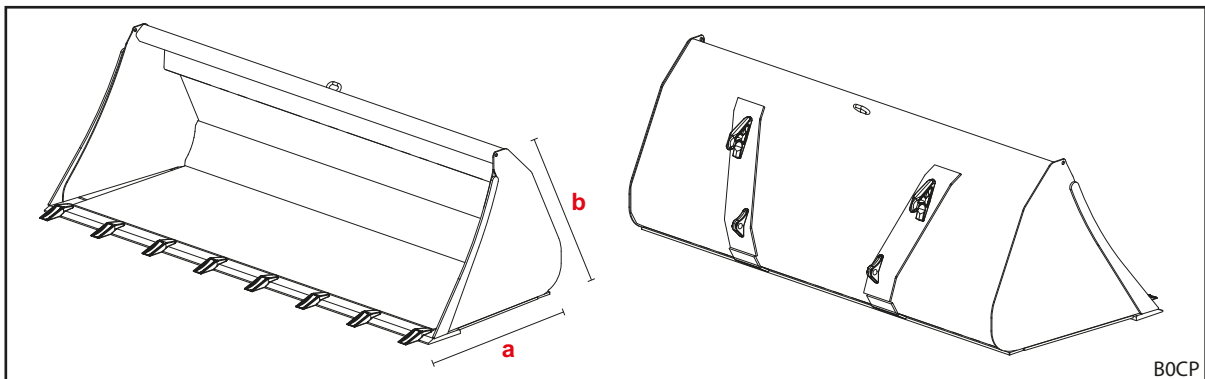
10.1.3 ROBUST S



Фиг. 16 ROBUST S

Идент. №	Ширина [mm]	Размер а [mm]	Размер в [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Обем при подравняване [m ³]	Режещ ръб BRINELL 500 HB	Тегло [kg]
3428260	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	172
3428270	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	190
3428280	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	242
3428290	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	258
3428300	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	308
3428310	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	351
3459310	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	376

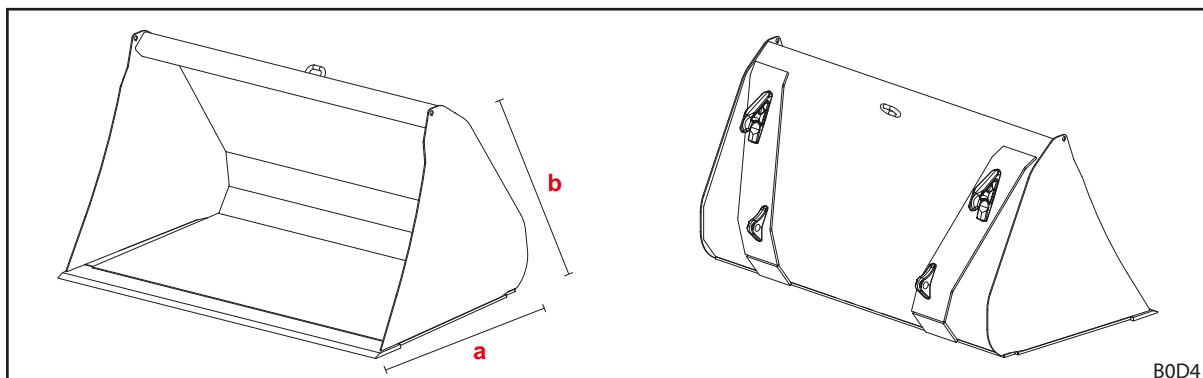
10.1.4 ROBUST T



Фиг. 17 ROBUST T

Идент. №	Ширин а [mm]	Размер а [mm]	Размер в [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Обем при подравняване [m ³]	Режещ ръб BRINELL 500 HB	Тегло [kg]	Брой зъби
3436990	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	177	5
3437000	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	196	6
3437010	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	249	6
3437020	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	266	7
3437030	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	316	7
3437040	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	359	8
3459300	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	385	8

10.1.5 Кофа за леки товари



Фиг. 18 Кофа за леки товари

Идент. №	Ширина [mm]	Размер a [mm]	Размер b [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Обем при подравняване [m ³]	Тегло [kg]
3550490	1400	730 mm	695 mm	0,45	0,36	99
3550500	1600	730 mm	695 mm	0,52	0,41	109
3550510	1850	730 mm	695 mm	0,61	0,48	131
3550520	2100	730 mm	695 mm	0,70	0,55	171

10.2 Емисия на шум

Прагът на звуково налягане на емисията възлиза на по-малко от 70 dB(A) (в зависимост от трактора).

10.3 Моменти на затягане за винтовете

Моменти на затягане за винтовете						
Резба	Клас на якост					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (нормална)	230	170	302	223		
5/8" UNF (ситна)	244	180	320	236		
3/4" UNC (нормална)	464	342	592	437		
3/4" UNF (ситна)	511	377	646	476		



Погрижете се за чистота на резбата! Указаните моменти на затягане се отнасят за чисти, сухи и без наличие на грес винтове и резби.

11 Декларация за съответствие

(съгласно Директива на ЕО 2006/42/ЕО, Приложение II 1. А)

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Германия

декларира с настоящето, че машината в доставеното състояние отговаря на следните указани директиви и хармонизирани стандарти и се предлага на пазара:

Означение:	Инструмент
Тип:	Кофа ROBUST U, идент. номера 3428170, 3428180, 3428190, 3428200, 3428210, 3428220, 3428230, 3461720 Кофа ROBUST M, идент. номера 3428330, 3429920, 3429930, 3429940 Кофа ROBUST S, идент. номера 3428260, 3428270, 3428280, 3428290, 3428300, 3428310, 3459310 Кофа ROBUST T, идент. номера 3436990, 3437000, 3437010, 3437020, 3437030, 3437040, 3459300 Кофа за леки товари, идент. номера 3550490, 3550500, 3550510, 3550520
Машинен №:	5400000 до 5999999
с описание на употребата/функция:	Като навесно оборудване инструментът е „взаимнозаменяемо оборудване“ по смисъла на Директива относно машините 2006/42/ЕО. Посредством сменна рама на предни товарачи инструментът се монтира към селскостопански и горски трактори и служи за изпълнение на процесите, респ. дейностите, необходими в селското и горското стопанство. Повече информация за употребата по предназначение с експлоатационните условия, описанието, функцията и допълнителните технически спецификации на инструмента се съдържа в ръководството за работа.

Машината отговаря на всички приложими и отнасящи се изисквания на


- Директива на Съвета 2006/42/ЕО относно машините,
- Директива 2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно електромагнитната съвместимост (ЕМС).

Техническата документация съгласно Приложение VII А на Директива 2006/42/ЕО беше създадена и е в сферата на отговорности на ръководителя на отдела за разработване при Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

При проектирането и производството на инструмента са приложени следните хармонизирани и публикувани в официалния вестник на ЕС стандарти:

Хармонизирани стандарти	Дата	Име на стандарта
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Селскостопански машини – Безопасност – Част 1: Общи изисквания
DIN EN 12525	2011-02	Селскостопански машини – Предни товарачи – Безопасност
DIN EN ISO 12100	2011-03	Безопасност на машините; основни понятия, общи принципи на проектиране на безопасността на машините – Общи принципи за проектиране – Оценка на риска и намаляване на риска
DIN EN ISO 13857	2020-04	Безопасност на машините, безопасни разстояния срещу достъп до опасни зони с горни и долни крайници
EN ISO 14982	2009-12	Селскостопански и горскостопански машини – Електромагнитна съвместимост – Методи за изпитване и критерии за приемане

Ленгеде, 17.07.2020 г.



Гидо Маренбах
Изпълнителен директор



Петер Готард
Ръководител „Развойна дейност и управление на качеството“

Index

A-Z

ROBUST M	.9, 17, 28
ROBUST S	.9, 17, 29
ROBUST T	.9, 17, 29
ROBUST U	.9, 17, 28

Г

Граници на употребата	.10
-----------------------	-----

Е

Електрически опасности	.11
ЕО съответствие	.8

З

защитни, респ. предпазни устройства	.15
--	-----

И

изхвърляне като отпадък	.27
-------------------------	-----

К

Кофа за леки товари	.9, 17, 30
---------------------	------------

М

Механични опасности	.10
Моменти на затягане за винтове	.31

Н

Неизправности	.22
---------------	-----

О

Опасни зони	.15
Опасности от емисии	.12
Опасности при захващане и оставяне на инструменти	.12
Опасности при монтажа за пускане в експлоатация	.12
Опасности при опаковане и транспортиране	.12
Опасности при поддържането в изправност	.14
Опасности при работата на предния товарач	.13
Опасности при товарни работи	.13
Опасности свързани с хидравликата	.10, 14
Оставяне на инструменти	.26

П

Поведение в случай на авария	.16
Повторно пускане в експлоатация	.27
Поддържане в изправност	.24
Подравняване	.19
Почистване	.25
Преглед на документацията	.4
Привеждане в изправност	.25
Проверка преди всяко пускане в експлоатация	.18
Първо пускане в експлоатация	.18

Р

Работи по почистване	.20
Резервни части	.27

С

Стикери за безопасност	.16
------------------------	-----

у

указания за безопасност и предупредителни указания	.8
---	----

Ф

фабрична табелка	.5
------------------	----

Подпис на търговския представител

Тук залепете или отбележете серийния номер



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Пощенска кутия 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Телефон: +49(0)5344/20-222

Факс: +49(0)5344/20-182

Имейл: info@stoll-germany.com

STOLL в интернет:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3728300 B57WZ4 0000000160 BG 002